

## CARTA JEE NI TEE APOSTOL SAN PABLO NUU ÑAYUU ÑUU EFESO

<sup>1</sup> Máá rí cúu Pablo, apóstol Jesucristo, chi súcuan ni nujnahan ni Yaā Dios ni tají yá ruhū. Te tée ri carta yáha cuájeē nuū rohó ñáyuu ñuu Efeso, jeē cácuu ró ñáyuu maá yá jeē cá candíje ró Cristo Jesús. <sup>2</sup> Te ñúhun ni rī jeē Tatá yō Yaā Dios jíin Jítoho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha róhó, te sáha ya jeē coo ndeyí coo sīi ni rō.

*Jeē sáha Cristo jeē quéndō vāha ánuá yō*

<sup>3</sup> Na cáhán yō jeē yóhyo cújéhnū Yaā Dios, Yaā cúu Tátá Jítoho yō Jesucristo. Chi ni jēhe ya táca jēé váha íyó andiví jēé quéndō vāha ánuá yō, chi yíhi yó ndaha Cristo. <sup>4</sup> Chi nde ná tu jecōo ñayívi te ni nacāji ya yohó jēé quívi yó ndaha Cristo, návāha coo ndoo ánuá yō te caca ndaā yō nuū yā. <sup>5</sup> Je ni cundáhú ni yā yohó nde saá, te ni tana ya yohó jēé náquihin séhe ya yohó. Te jíin Jesucristo ni sáha ya súcuan, chi ni nujnahan ni yā sáha ya. <sup>6</sup> Te jeē yúcuan níni na cáhán yō jeē yóhyo cújéhnū ya, chi yóhyo vāha ni sáha ya yohó jíin táca jēé váha ni yā, síquī jeē yíhi yó ndaha Cristo, Sēhe ya jeē maní yā jíin. <sup>7</sup> Te síquī jeē yóhyo vāha ni yā jíin yó, te Sēhe ya un ní jnama ya yohó jēé ni jíhī yā jehē yō, te ni ine cáhnu ni yā nuū cuéchi yó. <sup>8</sup> Te ni steén yā jeē cundáhú ndasí ni yā yohó, te ni sáha ya jeē jécūhun ni yō te cundíchí yó jíin jnúhun ya. <sup>9</sup> Te ni sáha ya jeē cuni yō ñn jnúhun ya jeē ní yisāhí, jeē tu ní sáha

ya jeē cuni ñayuu jenahán. Chi súcuan ni tee ni yā nde saá, te nújnahan ni yā sáha ya. <sup>10</sup> Te yāha cúu jnūhun ún: Nde na quée tiempo te sáha ya jeē ndihi jeē yúcu andiví jíin jéē yúcu ñayiví, inuú-ni nduu, quíhi ndaha Cristo.

<sup>11</sup> Te siquī jeē yíhi yó ndaha Cristo, te nihīn yō tahū yō, chí je ni nacāji Yaā Dios yohó nde saá. Chi súcuan ni tee ni maá yá, chí sáha ya tācá-ni jeē jé ni cundaā ni yā jeē nújnahan ni yā sáha ya. <sup>12</sup> Súcuan ni sáha ya návāha máá rí jeē xíhna gā ni cacandíje ri Cristo, caca ndaā rī te súcuan sájéhnu ri yā jeē yōhyo luu cújéhnu ya. <sup>13</sup> Te suni máá ró jijnáhan ró, ni cajini ró jnúhun ndaā jnūhun vāha jeē jnáma ya rohó, te ni cacandíje ró Cristo. Te ni canihīn rō Espíritu Santo jeē ni jéjnūhun ya jeē cuáha ya. Te ndée Espíritu yā ún ini anuá yō, te cúu ya nájnūhun sello jeē steén jeē cúu yó séhe Yaā Dios. <sup>14</sup> Te sáha ya jeē jiní ndije yó jéē cucuée gá te cuāha Yaā Dios tahū yō, nde na sínu ya jniñu jeē jnáma ya ñayuu yā. Te quiví ún cahān yō jeē cujéhnu ya, chí yōhyo luu cújéhnu ya.

### *Jeē jicán tahú Pablo jehē ñáyuu cácandíje*

<sup>15</sup> Te ruhū ni jini jnūhun ri ndese cácandíje ró jéē ni sáha Jitoho yō Jesús jehē rō, jíin ndese cácundáhú ni rō ndihi ñayuu cáyíhi ndaha Yaā Dios. <sup>16</sup> Te jeē yúcuan tu jécuiñī rī jeē nácuatáhú rí jehē rō, te jeē jicán tahú rī te tu náā ni rī cacān tahú rī jehē rō. <sup>17</sup> Chi jicán tahú rī jeē na sáha Yaā Dios jeē jécūhun vāha ni rō te ndundíchí ró jíin jnúhun ya, te cuni gā rō ndese Yaā cúu ya. Chi máá yá cúu Yaā Dios Jitoho yō Jesucristo, te cúu ya Tatá yō jeē lúu ndasí cújéhnu. <sup>18</sup> Te jicán tahú rī jeē na sándijin gā yā nuū

jeē nǐjnūnǐ rō, nāvāha jecūhun ni rō ndese cáa ndihi jeē cáñuhun ni rō nihǐn rō siquǐ jeē ní cana ya rohó. Te jecūhun ni rō ndese cúcá cácuu ró jíin táca jnúhun jéhnú luu ndíso jnúhun ya jeē cúu ñayuu maá yá. <sup>19</sup> Te jícan tahu rǐ jeē na jécūhun ni rō ndese yōhyo jéhnú poder yā jeē sájniñu ya ini anuá yohó jéē cúu yó ñayuu cácandíje. Chi tu ndíhi cuiti poder yā. <sup>20</sup> Te suu poder un cúu jeē ni stéén yā ná ni sáha ya ñn jniñu jéhnú ga jeē ní nastécu yā Cristo mēhñu ndíyǐ te ni scúcōo ya lado váha ya nde andiví. <sup>21</sup> Te ni jeni ya Cristo siquǐ táca jéē cujéhnú, jíin jéē ndíso jniñu, jíin jéē jniñú poder, jíin jéē ndácu jniñu, jíin siquǐ táca jeē cácahān ñayuu jeē cujéhnú, cúu tiempo yáha, cúu tiempo quiiji. <sup>22</sup> Te ni jēhe ya jeē cujéhnú Cristo siquǐ ndiví. Te ni sáha ya jeē cúnuú yá cujéhnú ya nuū ñayuu cácandíje. <sup>23</sup> Te ñayuu cácandíje un cácuu i nájñuhun yiquǐ cúñu ya, chi ñn na cúu i jíin yá te ñúhun chitú yá ini anuá i, chi Yaā jeē ñúhun chitú ní cáhnu-ni cúu ya.

*Ni cācu yó síquǐ jeē ní cundáhú ni yā yohó*

## 2

<sup>1</sup> Te ni sáha ya jeē cotecu rō ní cáni jíin Cristo. Chi je ni cacuu ró nájñuhun ndíyǐ nuū yā, ni sáha cuēchi ró jíin jniñu néé ní casáha ró. <sup>2</sup> Chi ni cajica ró jíin jniñu yúcuan nde saá, ná ni cacondiquǐn rō jniñu ñayuu ñayiví, ná ni cajetáhú ró núu jexeén jeē ndácu jniñu nuū táca táchǐ xeén, te jíca nuū tachí. Te suu cúu jeē scánda ini ñayuu ñihni ni nuū Yaā Dios. <sup>3</sup> Te máá rǐ jijnáhan rǐ, suni súcuan ni cajica rǐ, chi ni casáha rǐ jniñu néé jéē cuní maá rǐ, jíin táca jéē jícan yiquǐ cúñu rǐ, jíin jéē cájeni néé ni rǐ

nde saá. Jeē yúcuan suni ni cacuu ri ñayuu jeē nihīn castigo xeēn jeē cuáha ya nuú, chi inuú-ni ni casáha ri nájñuhun casáha máá i. <sup>4</sup> Te Yaā Dios chi yōhyo cuehē ni cundáhú ni yā yohó, te vāha ndasí ni yā jíin yó. <sup>5</sup> Te náa cúu yó nájñuhun ndīyí nuū yā ni sáha cuēchi yó, te ni nastécu yā yohó jēē cótecu yō ní cáni jíin Cristo. Chi síquī jeē yóhyo vāha ni yā cúu jeē ní jnama ya yohó. <sup>6</sup> Te ni nastécu yā yohó jēē cótecu inuú yó jíin Cristo Jesús, te scúcōo ya yohó jíin yá nde andiví. <sup>7</sup> Súcuan ni sáha ya návāha ní gá tiempo jeē quíji, te stéén yā ndese yōhyo manī yā jíin yó, jíin ndese vāha ni yā jíin yó jeē síquī Cristo Jesús. <sup>8</sup> Chi síquī jeē yóhyo manī yā jíin ró cúu jeē ní jnama ya rohó, chi ni cacandije ró jēē sáha ya jehē rō. Te nasūu síquī jeē ní casáha máá ró cúu, chi tahū jeē ni jéhe ya nuū rō cúu. <sup>9</sup> Chi tú na jniñu vāha ní casáha yó jēē jnama ya yohó, te jeē yúcuan ni ñin yó ma cúu sátéyí yó maá yó. <sup>10</sup> Chi cúu yó ñin jniñu luu jeē ní nasáha máá yá, chi ni nasáha ya yohó jēē cundúú yó jíin Cristo Jesús, návāha sáha yó táca jniñu vāha jeē jé ni sátūhva Yaā Dios jeē sáha yó.

*Jeē sáha Cristo jeē ndiví yó núū jnúhun manī Yaā Dios jíin yó*

<sup>11</sup> Núu súcuan te na núcūhun ni rō ndese ñayuu ni cacuu ró ndé saá. Chi tu ní cácuu ró ñayuu hebreo, chi sa suhva ni cacuu ró ñayuu tācá nación jeē tu jíin jñuhun ya. Te ñayuu hebreo jeē casáha circuncidar yíquī cúñu, ni cacahān i jeē cácuu ró ñayuu tu sáha circuncidar. <sup>12</sup> Na núcūhun ni rō jeē ndé saá tu ní cáhīin ró jíin Cristo, te ni cacuu ró ñayuu ñuu jicá núū nación Israel. Te tu ní cájini rō

tāca jnúhun contrato jeē ni jéjnūhun Yaā Dios. Te tu ní íne Yaā Dios jíin ró ñayívi yáha, te tú na vé jeē váha ní cáñuhun ni rō jeē cóo. <sup>13</sup> Te vijna chi ni ndívicoo ró núū Yaā Dios jeē tu ní cájini rō jnúhun ya nde saá, chi ni quívicoo ró ndaha Cristo síquī jeē ni jíhī yā jehē rō. <sup>14</sup> Chi Cristo cúu Yaā sáha jeē ndúmanī jnáhan yó. Chi ni sáha ya jeē ñayuu hebreo jíin ñayuu tāca gá nación, ni nduu yó ñn na nuū yā. Chi ni sáha ya jeē tuá jíto uhū jnáhan yó, te suu cúu nájnūhun jeē ní jenu ya ñn jeē ndihyú sava mēhñu yó jeē sásñn yóhó. <sup>15</sup> Chi ni socō yā maá yá ni jihī yā, te súcuan ni ndahva yā ley jenahán jíin jnúhun ndácu jniñu jíin jéē tajnúní ndíso máá. Chi ley un ní sásñn ñayuu hebreo jíin táca nación jeē tu ní jíin i ley un. Te ni nasquíjnáhan ya ndíhi yó jéē ní nduu yó ñn na nación jeé, yíhi yó ndaha ya. Te súcuan ni sáha ya jeē ní ndumanī jnáhan yó. <sup>16</sup> Te jíin jéē ni jíhī yā jicā cruz, te ni snáā yā jnúhun cájito uhū jnáhan ñayuu hebreo jíin táca gá nación. Te ni sáha ya jeē ndívicoo yó núū jnúhun manī Yaā Dios jíin yó, te ni nduu yó ñn na ñayuu maá yá.

<sup>17</sup> Chi ni quiji Cristo ni nacani ya jnúhun vāha nuū tāca ñayuu jeē na ndívi i nuū jnúhun manī yā jíin i, cúu róhó ñayuu tu ní cájini jnúhun ya, te suni ñayuu jnáhan ri hebreo jeē cájini jnúhun ya. <sup>18</sup> Te vijna te síquī jeē ni jíhī Cristo, te ndíhi yó, cúu ñayuu hebreo chí ñayuu tāca gá nación, cuu quívicoo yó núū Tatá yō Yaā Dios, te ñn-ni Espíritu yā sáha. <sup>19</sup> Núu súcuan te tuá cúu ró nájnūhun ñayuu ñuu jicá ni ñayuu tatú, chi ñn na ni nduu ró jíin ñayuu ñuu maá yá. Te jnáhan ñayuu vehe Yaā Dios cácuu ró. <sup>20</sup> Te cácuu ró nájnūhun ñn ñn parte ñn vehe

cáhnu jeē cívāha siquī cimientu, te cimientu un cúu jnūhun Cristo jeē ní canacani tācá apóstol jíin téé ni canacani jnūhun ya jenahán. Te máá Jesucristo cúu nájnūhun yuū cánuú gá jeē yítuu vehe. <sup>21</sup> Te ní vehe cívāha vāha siquī maá yá, cúsúcún cuáhān, cúu ñn templo iī jeē ndeé maá Jítóho yō. <sup>22</sup> Te suu cúu máá ró jijnáhan ró, chi ndúú ró jíin Cristo, te ñnuú-ni sáma ya rohó jíin táca ñáyuu cá candíje, cácuu ró nájnūhun ñn ñn yuū templo. Te suu cúu jeē ndeé Espíritu Yaā Dios ini ró nájnūhun ini ñn templo.

*Jeē ndíso jníñu Pablo nácani de jnūhun nuū ñáyuu tu jíin jnūhun Yaā Dios*

### 3

<sup>1</sup> Te jeē yúcuan ruhū Pablo, jícan tahu rī nuū yā. Te íne ri vecāa siquī jeē ní nacani ri jnūhun Cristo Jesús nuū rohó ñáyuu tācá nación jeē tu ní jíin jnūhun ya nuú. <sup>2</sup> Te jíin rī jeē ní cajini ró jnūhun ndese yōhyo vāha ni sáha Yaā Dios jíin rí, chi ni jēhe ya jniñu nuū rī jeē nácani ri jnūhun vāha ya nuū rō. <sup>3</sup> Te jnūhun ya jeē ní yisāhí, ni nastúu ya nuū rī, nájnūhun je ni tee ri jecu siquī un núu rō. <sup>4</sup> Te núu na cáhu ró te cuu jecūhun ni rō jeē ní jini vāha ri jnūhun Cristo jeē ní yisāhí un. <sup>5</sup> Te tu ní stéén yā jnūhun sáhi un núu ní ñn ñayuu táca cuíyā ní quiji ichi yátá. Te vijna cúu jeē steén ndijin yā jíin Espíritu yā nuū tācá apóstol jeē ní jeni ndoo ya, jíin núu téé canacani jnūhun ya. <sup>6</sup> Te súcuan cáhán jnūhun ní yisāhí un: Ñayuu táca gá nación, ñn cáhnu-ni nihīn i tahu i jíin ñáyuu hebreo, chi ni cacandíje i jnūhun jeē jnáma ya i. Te ñnuú-ni ni nduu ndíhi i, te ñn cáhnu-ni quéndōo ndetū anuá i

sáha Cristo, nájnūhun ni jejnūhun Yaā Dios. <sup>7</sup> Te jeē siquī jnūhun yáha cúu jeē ní jeni ya ruhū jeē nácani ri jnūhun nuū rō. Chi ni cutahū rī jniñu luu yáha jeē ni jēhe ya nuū rī. Te jíin poder yā ni sáha ya un jíin rí. <sup>8</sup> Te ruhū chi cúu ri tēe núu ga nuū tāca ñáyuu núu ga jeē yíhi ndaha ya. Te vēsú súcuan te nuū maá rí ni jēhe ya jniñu luu yáha jēe nácani ri jnūhun vāha ya nuū ñáyuu tācá nación jeē tu jíiní, ndese yōhyo cúcá yó ndíhi jeē ndíso jnūhun Cristo, jeē ma cánda cuítí yō jecūhun ni yō. <sup>9</sup> Chi ni jeni ya ruhū jeē steén cají rí jeē suni máá i jnama ya i. Te yūcuan cúu jnūhun Yaā Dios jeē ni yísāhi ndé jenahán ndasí, chi máá yá ni sáha ndíhi-ni. <sup>10</sup> Te súcuan ni sáha ya jíin ñáyuu, návāha vijna te tāca jēe cácujeñnu jíin jēe ndíso jniñu nuū sucún, na cúni ndese ndíchí ndasí Yaā Dios. Chi ndíchí ndasí ni sáha ya jíin ñáyuu cácan díje. <sup>11</sup> Chi súcuan ni tee ni yā nde ní cání, te ni sáha ya jeē Jítoho yō Cristo Jesús ni squícu ya ún. <sup>12</sup> Te siquī jeē ni sáha Cristo, te vijna te jíiní ndije yó jēe cúu quívi yó cáhān yō jíin Yaā Dios siquī jeē candíje yó Cristo. <sup>13</sup> Núu súcuan te cáhān ndahú rí jíin ró jeē ma cucuíhyá ni rō siquī jnūndóho jeē ndóho ri jehē rō. Chi suu sáha jeē quéndōo ndetū anuá rō jijnáhan ró.

### *Cristo yōhyo cúndáhú ni yā yohó*

<sup>14</sup> Te jeē yúcuán cúu jeē jécuiñí yítí rí nuū maá Yaā cúu Tátá Jítoho yō Jesucristo. <sup>15</sup> Te máá yá cúu Tátá nuū ndíhi ñáyuu yā jeē yúcu andiví jíin ñáyiví. <sup>16</sup> Te jícán tahú rí jeē jíin poder yā jeē cujéñnu ndasí yá, na sáha ya jeē íje vāha ni rō jíin jnúhun ya, te coo fuerza ini anuá rō, sáha Espíritu yā. <sup>17</sup> Te jícán rí jeē candíje níhin ró Cristo, návāha condee yā ini anuá

rō, te jñi vāha ró jñūhun jeē cundáhú ni yā rohó, te cuiñi nihin ró jíin. <sup>18</sup> Te súcuan te cuu jecūhun vāha ni rō jíin táca ñáyuu candíje, ndese cáa jñūhun cundáhú ni Cristo yohó. Chi yōhyo jíté, cáni, cúnú, súcún jñūhun ún, chi yōhyo cuehē sáha. <sup>19</sup> Te jícan rī jeē na cúni vāha ró ndese cundáhú ni yā yohó, vēsú tu cúu cuiñi jecūhun ni yō ndihí ndihí. Te súcuan te cundúú ró jíin Yaā Dios jeē cunuú yá ini anuá rō.

<sup>20</sup> Núu súcuan te na cáhán yō jeē yóhyo luu cújéhnú ya, chi máá yá cúu Yaā iyó poder jeē sáha ya jeē vāha ndasí gá vēsú ndihí jeē jícan yō chí jéē jéni ni yō. Te sáha ya un jíin poder yā jeē sájniñu ini anuá yō. <sup>21</sup> Te na cáhán yō jeē yóhyo luu cújéhnú ya jeē siquí jeē ni sáha ya jehē ñayuu cácandíje jíin jéē siquí Cristo Jesús. Te súcuan na cóo nde ní cáni cuiñi tiempo jeē quiñi. Amén.

*Inuú-ni cácuu ñayuu cácandíje sáha Espíritu*

## 4

<sup>1</sup> Te ruhū jeē íne ri vecāa siquí jñūhun maá Jítóho yō, cáhán ndahú rí jíin ró jeē na cáca ndaā rō nájnūhun cánuú caca ró jéē cácuu ró ñáyuu ni cana ya. <sup>2</sup> Te níni na cóo suchí ni rō, te coo vítá ni rō. Te na cóo paciencia rō, te cuandeyí ni rō jíin jñáhan ró jéē cundáhú ni rō i. <sup>3</sup> Te na cóndihvī ni rō coyūcu manī inuú ró, sáha máá Espíritu nuū véji jñūhun manī ni. <sup>4</sup> Chi ñn-ni cácuu ñayuu maá yá, te íyó ñn-ni Espíritu, te inuú cáñūhun ni yō jeē cóo jeē vāha siquí jeē ní cana ya yohó. <sup>5</sup> Te íyó ñn-ni Jítóho yō, jíin ñn-ni jñūhun cándíje yó, jíin ñn-ni jñūhun jéendute yó. <sup>6</sup> Te íyó ñn-ni Yaā Dios jeē cúu Tátá yō jijnáhan yó.

Te máá yá cujéhnū siquī ndihī yó, te sájniñū ya jíin ndihī yó, te ndéé yá ini ndihī yó.

<sup>7</sup> Te tācá ññ yó ní cacutahū yō sññ sññ jniñū sáha yó, núu ndese ni tana Cristo cūhva tahū un núū yō. <sup>8</sup> Jeē yúcuan cáhán tutu ññ:

Ná ni ndaa ya cuanuhun yā andiví, te ni stutú yá cuehē jeē yíndihyū, cuahān yā jíin.

Te ni saja ya tahū nuū tāca ñáyuu.

<sup>9</sup> Te jeē cahán tutu jeē ní ndaa ya, suni cúni cahān jeē xīhna gā nde andiví ni cuun ya nde nuū cunú gá ñayiví yáha. <sup>10</sup> Te Yaā ní cuun, suni máá yá cúu jeē ní ndaa nde nuū sucún gá andiví, návāha cuhun chitú yá ní cáhnu-ni. <sup>11</sup> Te ni tana ya sññ sññ jniñū sáha ñayuu. Chi ni jeni ya sava ñayuu cuu apóstol, te sava ga nacani jñūhun ya, te sava ga scándíje ñayuu jñūhun jeē jnáma ya i, te sava ga coo pastor condito ñayuu cácandíje, te sava ga steén. <sup>12</sup> Súcuan ni jeni ya ñayuu maá yá jeē cuajniñū i nuū yā, návāha cuehnu ga ñayuu Cristo jíin jnúhun ya. <sup>13</sup> Te súcuan coo nde nduu ñnuú-ni ndihī yó jíin jnúhun cándíje yó, te cuni vāha yó ndese Yaā cúu Sēhe Yaā Dios. Te súcuan ije vāha yó ndé na cúchitú yó jíin ndihī jñūhun jeē ññūhun chitú ini Cristo. <sup>14</sup> Te súcuan te ma cóo ga yō nájñūhun sūchi lúlí jéé yachī jéni yāha jéni yūcuán ni i, ni ma quiví nduu yō cháha chúcuan jíin sññ sññ jñūhun jeé cástéén tēe stáhú jéé yóhyo ndito de squiví de yóhó nuū jnúhun stáhú. <sup>15</sup> Chi sa suhva na cóndiquñ yō jñūhun ndaā jíin jnúhun cúndáhú ni. Te súcuan cuehnu yó jíin táca jniñū cúni Cristo, Yaā cujéhnū nuū ñáyuu cácuu nájñūhun yiqui cúñu yā, chi ññ na cúu i jíin yá. <sup>16</sup> Te sáha ya jeē nduu ñnuú ni tācá i jeē cáhije i cuahān i, chi cácuu i nájñūhun

ɨn na yiqui cúñu jíin yá. Te jéjníñu vāha tācá ɨn ɨn i ndese ni nihīn jníñu i, návāha scuéhnu jnáhan te ije jíjnáhan jíin jnúhun cúndáhú ni.

### *Jeē ndújeé yó sáha Cristo*

<sup>17</sup> Núu súcuan te yāha cúu jnúhun cáhán rī jíin ró, te jeē achí Jítóho yō cúu jeē cahán nīhin ri jíin ró: jeē ma cáca ga rō nájñuhun cájica sava ga ñayuu jeē tu jíin i ndese Yaā cúu Yaā Dios, chi cájica i jíin jnúhun jeē jéni sáa-ni máá i. <sup>18</sup> Te íyó nee nuū jeē níjnūnī i, te tu névāha i Espíritu jeē véji nuū Yaā Dios, chi tu jíin i jnúhun ya, siquī jeē níhni ni i. <sup>19</sup> Te tuá cúcanu i, chi ni quívicoo i jíin jniñu néé ndasí, te ndíhví ni i sáha i tācá jniñu jnéhén. <sup>20</sup> Te róhó jíjnáhan ró, nasūu súcuan ní cáscuáha ró jnúhun Cristo, <sup>21</sup> te núu ndaā jeē ní cajini ró jnúhun ya jíin jéé ní cacutūhva ró jíin jnúhun ndaā Jesús. <sup>22</sup> Núu súcuan te na stóo ró táca jniñu ní casáha ró ichi yátá, ná ni casáha ró modo cuní maá ró jeē ní cujnéhén ánuá rō ni sáha jniñu néé stáhú jéé ní ndiyo ni rō. <sup>23</sup> Te na ndújeé ánuá rō jíin jéé níjnūnī rō. <sup>24</sup> Te na cuáha ró jnúhun ndujeé ró, chi nasáha Yaā Dios rohó nájñuhun cúní maá yá jeē cáca ndaā rō jíin jniñu váha jniñu ndoo.

<sup>25</sup> Núu súcuan te ma cahán gā rō jnúhun stáhú, te na cáhán ndaā rō jíin táca jnáhan ró, chi ɨn-ni cácuu ndíhi yó.

<sup>26</sup> Núu véji ɨn jeē squití ni rohó, te ma quití neé ni rō. Te ma quití ni rō nde quēe niāndii. <sup>27</sup> Ma cuáha ró jnúhun jeē sáha jexeén jeē quívi ró cuéchi.

<sup>28</sup> Ñayuu ní sacuíhná, ma sacuíhná gá i, chi sa suhva na sájniñu i, te na cócuu i jíin jniñu váha, návāha nihīn i jeē cuáha i nuū ñáyuu cúmanī nuū.

<sup>29</sup> Ni ñn jnūhun néé ma cahán rō, chi sa suhva na cáhán rō jnūhun vāha jeē scuéhnu jnáhan jíin jnúhun ya, te sáha jeē quéndōo vāha ñayuu jíni sōho.

<sup>30</sup> Ma sáha ró cuéchi návāha ma cucuíhyá ni Espíritu Santo Yaā Dios. Chi Espíritu yā cúu nájnūhun sello jeē steén jeē cúu yó séhe Yaā Dios, nde quiji quivī jínu jniñu jeē jnáma ya rohó.

<sup>31</sup> Te na siáá rō tāca jnúhun cútucu ni, jíin jnúhun xeēn ni, jíin jnúhun quítí ni, jíin jnúhun cáhán ndevāha, jíin táca jnúhun néé. <sup>32</sup> Chi sa suhva na cóo vāha ni rō jíin jnáhan ró, te cundáhú ni rō i. Na cóne cáhnu ni rō nuū jnáhan ró, nájnūhun ni ine cáhnu ni Yaā Dios nuū rō síquī Cristo.

### *Ndese cánuú caca ndaā séhe Yaā Dios*

## 5

<sup>1</sup> Núu súcuan te na ndácu ró Yaā Dios, chi cácuu ró séhe ya jeē maní yā jíin. <sup>2</sup> Te níni cundáhú ni rō jnáhan ró, nájnūhun ni cundáhú ni Cristo yohó, te ni socō yā maá yá jehē yō, ni cuu ya nájnūhun ñn londe jeē jeén asñ nuū Yaā Dios jeē ni sócō yā maá yá.

<sup>3</sup> Te vijna jeē cácuu ró séhe Yaā Dios, te ni ma sáha ró ni ma ndájñūhun ró síquī jnūhun jíca jnéni, ni tācá jniñu jnéhén, ni jnūhun ndíyo ni ndajniñu. <sup>4</sup> Te ni ma cahán rō tāca jnúhun sáha jeē cúcanu jnáhan, ni jnūhun cánéé íi, ni jnūhun jeē tu ndé jéjníñu cuítí. Chi tācá un tu níhín jniñu. Chi sa suhva na nácuatáhú ró nuū Yaā Dios. <sup>5</sup> Chi je cájini rō jeē ní ñn ñayuu cájica jnéni, ni jeē sáha jniñu jnéhén, ni jeē ndíyo ni tācá ndajniñu, ma nihín tahu i quivī i ndaha Cristo jíin Yaā Dios jeē ndacu ya jniñu nuū

i. Chi tāca jéē ndíyo ni i cúu nájñūhun ídolo i jeē cáchiñúhún i. <sup>6</sup> Te coto ró jéē ma stahú ni ññ i róhó jíín táca jnúhun cáhán saá ni i, chi siquī tāca jnúhun néé yáha cúu jeē quíji castigo xeēn Yaā Dios nuū tāca ñáyuu nīhni ni. <sup>7</sup> Ma quívi nduu rō jíín i núu súcuan.

<sup>8</sup> Chi tāca quívi saá ni coyūcu ró nájñūhun nuū néē, te vijna chi cáyūcu ró jíín luz maá Jítóho yō, cúu jeē cájecūhun ni rō siquī yā. Te na cáca ró nájñūhun cájica ñayuu jeē steén luz yā ini anuá i. <sup>9</sup> Chi jniñu sáha luz yā jíín yó cúu tācá jniñu manī ni, jniñu ndaā, jíín jniñu váha. <sup>10</sup> Scuáha ró sáha ró táca jniñu jeē nújnahan ni maá Jítóho yō. <sup>11</sup> Te ma quívi nduu rō jíín táca jeē tu níhín jniñu jeē casáha ñayuu cáyūcu nájñūhun nuū néē. Chi sa suhva stéén rō nuū i jeē tú vāha casáha i. <sup>12</sup> Chi cúcanu yō cahān yō siquī jniñu casáha yuhu maá i. <sup>13</sup> Te luz yā sáha jeē nátūu tācá jniñu néé casáha i. Te núu cuatáhú i luz yā te caca i jíín luz ún. <sup>14</sup> Jeē yúcuan cáhán tutu: Róhó jeē cúhuun ni, jeē nájñūhun quíxí, natahū ni, te quenda ró méhñu ñáyuu jeē cácuu nájñūhun ndíyi.

Te Cristo steén yā luz yā ini anuá rō.

Achí tutu.

<sup>15</sup> Núu súcuan te coto vāha ró ndese caca yúcún ró. Te ma cáca ró nájñūhun cájica ñayuu canéé, chi caca ró nájñūhun cájica tēe ndíchí. <sup>16</sup> Ma snāā rō tiempo, chi condihvī ni rō jíín jniñu ya, chi íyó cuéhē cuēchi quivī yáha. <sup>17</sup> Núu súcuan te ma cóo néé xínī rō, chi sa suhva na jécūhun vāha ni rō na jniñu nújnahan ni maá Jítóho yō. <sup>18</sup> Te ma nájñi ró, chi tīvi ró sáha. Chi sa suhva na ndúcú ró jeē cúnuú Espíritu Santo ini anuá rō. <sup>19</sup> Te cahān rō jíín jnáhan

ró jíin salmo jíin himno, yaa íi jeē cahán jnūhun ya. Te ini anuá rō cahán rō jíin yá jíin táca yaa, chí yūcuan cúu jeē jíta ánuá rō nuū yā chíñúhún ró yā. <sup>20</sup> Te níni nacuatáhú ró síquī tācá-ni nuū Tatá yō Yaā Dios te ndacunehen ró síhví máá Jítóho yō Jesucristo.

*Ndese squícu vāha ñayuu cá candíje nuū jnáhan í*

<sup>21</sup> Te cuatáhú ró nuū jnáhan ró síquī jeē cáhīyo yíñúhún ró nuū Cristo.

<sup>22</sup> Róhó ñahan cácuu ñasihí, cuatáhú ró nuū yíi ró, nájnūhun jétáhú ró nuū Jítóho yō. <sup>23</sup> Chí yíi cújéhnú nuū ñasihí, nájnūhun cújéhnú Cristo nuū yohó ñáyuu cá candíje, jeē cácuu yó nájnūhun yíqui cúñu yā, chí ñn na cúu yó jíin yá. Te máá yá jnáma ya yohó. <sup>24</sup> Chí nájnūhun ñayuu cá candíje cájetáhú í nuū Cristo, suni súcuan ñasihí cuatáhú ña ndíhi jeē cahán yíi ña.

<sup>25</sup> Te róhó tée cácuu yíi, cundáhú ní rō ñasihí ró, nájnūhun ní cundáhú ní Cristo yohó ñáyuu cá candíje, te ní socō yā máá yá jehē yō. <sup>26</sup> Súcuan ní sáha ya jeē cóo ndoo coo íi yō nuū yā, te ní nacate ya anuá yō jíin jnúhun ya jíin jéē ní jendute yó. <sup>27</sup> Te yohó ñáyuu cá candíje chí cuiñi yó núu yā, te luu cújéhnú yó. Te ma cóndee cuēchi ánuá yō, ní jeē tú luu, ní ñn jeē súcuan, chí sa suhva coo ndoo coo íi yō nuū yā, te tú na vé cumaní gā. <sup>28</sup> Te nájnūhun Cristo ní cundáhú ní yā ñayuu cá candíje, suni súcuan cánuú jéē cundáhú ní yíi ñasihí de, nájnūhun cúndáhú ní de máá de. Chí tée cúndáhú ní de ñasihí de, máá de cúndáhú ní de. <sup>29</sup> Chí ní ñn téē tu jíto uhū de máá de, chí sa suhva yéji de te ndíto yúcún de máá de. Te suni súcuan sáha Cristo

jíin yóhó ñáyuu cá candíje nuū yā. <sup>30</sup> Chi cácuu yó nájnuhun yiqui cúñu yā, te ñin ñin yó cácuu nájnuhun ñin ñin parte yiqui cúñu yā. <sup>31</sup> Te suu cúu nájnuhun tēe jeē stóo de tátá de náná de, te quijnáhan de jíin ñasihí de, te ñin na cúu ndindúú de. <sup>32</sup> Yōhyo jénu jnuhun sāhi yáha, te cáhán rī jeē ñáyuu cá candíje suni súcuan quíjnáhan i jíin Cristo. <sup>33</sup> Te suni súcuan ná ñin ná ñin ró cundáhú ni rō ñasihí ró, nájnuhun cundáhú ni rō maá ró. Te ñasihí na cúu yíñúhún ña jíin yíi ña.

## 6

<sup>1</sup> Te róhó séhe jíjnáhan ró, cuandíje ró núū tátá rō nuū naná rō, chí yūcuan cúu jeē váha sáha ró jéē candíje ró Jítóho yō. <sup>2</sup> Chi yáha cúu ñin jnáhan jeē uxí jnuhun ndácu jniñu jeē ni jéhe ya, te xīhna gā jnuhun yáha ndíso tahū: Coó yíñúhún ró nuū tátá rō nuū naná rō, <sup>3</sup> náváha quendōo ndetū rō, te náhán cotecu rō ini ñayívi yáha. Achí.

<sup>4</sup> Te róhó tátá jíjnáhan ró, ma squití ni rō séhe ró, chí sa suhva scuéhnu ró i jíin jnúhun cuandíje i, te stéén rō nuū i jeē candíje i máá Jítóho yō.

<sup>5</sup> Te róhó mozo jíjnáhan ró, cuandíje ró núū patrón rō ñayívi yáha, te coo yíñúhún ró te conso iyo ró núū de. Te na sájniñu ndaā sájniñu ndíje ró, caní ni rō jeē nuū Cristo cájejniñu ró. <sup>6</sup> Ma sájniñu ndúxí ró jeē maá jéē coto de te cuajnúhún de róhó. Chí sa suhva sáha ró cuenta jeē mozo Cristo cácuu ró. Te sáha ró jéē nújnahan ni Yaā Dios nde jíin ini jíin ánuá rō. <sup>7</sup> Te na cúsiñi ni rō sájniñu ró, te na caní ni rō jeē nuū maá Jítóho yō cájejniñu ró, nasūu núū ñáyuu. <sup>8</sup> Chi je cájini rō jeē jniñu váha sáha ñin ñin

ró, te nihīn rō yāhu jniñu yúcuan núū maá Jítóho yō, vēsú cúu ró mozo chí téé sájniñu máá.

<sup>9</sup> Te róhó patrón jijnáhan ró, suni súcuan sáha ró jíin mozo rō, te ma cahán xeēn rō jíin i. Chi na cócuhun ni rō jeē suni máá ró jíin máá i yíhi ró ndaha Jítóho yō, Yaā ndeé andiví. Te tu sáha ya cuenta ndese cúu ĩn ĩn ñayuu, chi ĩnuú sáha ya jíin i.

### *Na cúcutú yó jíin táca fuerza Yaā Dios*

<sup>10</sup> Te íyó inga jnūhun, hermano jijnáhan ró. Nducú ró jeē na cóo fuerza ini rō jíin fuerza maá Jítóho yō jeē nduú yá jíin ró, chí íyó téyí poder yā.

<sup>11</sup> Na cúcutú ró jíin táca fuerza Yaā Dios, návāha cuu cuiñi nīhin ró jēē ma stahú jexeén róhó. <sup>12</sup> Chi nájnūhun jeē cájejnáhan yó jíin táca jēē neé. Te nasūu ñáyuu cúu jeē cájejnáhan yó jíin, chí sa suhva jíin táca táchī cájica nuū sucún. Te yūcuan cúu jeē cácujeñhu, jíin jēē cándiso jniñu, jíin jēē cándacu jniñu nuū ñáyuu ñayīvi yáha jeē nájnūhun cájica i nuū néē. <sup>13</sup> Núu súcuan te na cúcutú ró jíin ndihi fuerza Yaā Dios, návāha cuu cuiñi nīhin ró quívi jíto ndee jexeén rohó. Te súcuan coo tūhva ró jíin táca ndihi jeē cuiñi nīhin ró jíin. <sup>14</sup> Núu súcuan te cuiñi nīhin ró jíin jnūhun ndaā jeē cúu nájnūhun jeē yíhi nīhin sanchíi chíji ró. Te sácútu ró maá ró jíin jnūhun caca ndaā rō, te suu cúu nájnūhun jeē cúcutú soldado jíin sahma cáa jeē ndihyú de. <sup>15</sup> Te níní cotūhva ró nacani ró jnūhun ndeyí jnūhun sī ni jeē véji nuū Yaā Dios. Te suu cúu nájnūhun jeē chíhi soldado ndijēn jehē de. <sup>16</sup> Te jeē cánuú gá cúu jeē candíje ró jeē iyó yá jíin ró. Te yūcuan cúu nájnūhun jeē tūhva ró máá ró yatā ĩn escudo. Chí jíin jnūhun

cándije ró un te cuu ndahva rō ndihi jeē tají máá jéxeén, jeē cúu nájnūhun nduva jeē cayú yáñuhūn punta. <sup>17</sup> Te cuiñi ró jíin jnúhun ni jnama ya rohó, jeē cúu nájnūhun ñn lélú cāa. Te cuajniñu ró jnúhun jeē yosó núu tútu Yaā Dios jeē ni jéhe Espiritu Santo nuū rō. Chi yūcuan cúu nájnūhun jéjniñu soldado espada de. <sup>18</sup> Te níni cácan tahu rō nuū Yaā Dios siquī ndihi-ni, te cahān ndahú ró jíin yá jíin fuerza Espiritu. Núu súcuan te ndito na cóo ni rō, te ma jécuiñi rō jeē cacán tahu rō jehē tāca ñáyuu maá yá. <sup>19</sup> Te suni cahān rō jehē rī, návāha nihīn rī jnūhun cahān rī, te coo téyí ni rī nacani cájí rí jnūhun jeē jnáma ya yohó, suu jnūhun jeē ní yisāhí un. <sup>20</sup> Chi ni tají yá ruhū jeē jíca rī nacani rī jnūhun ya ún, te jeē siquí un cúu jeē íne rī vecāa. Te na cácan tahu rō jeē coo téyí ni rī cahān rī jnūhun ya, nájnūhun cánuú cahān rī.

### *Saludo jeē sándihí*

<sup>21</sup> Tíquico cúu ñn hermano jeē maní yō jíin, te cúu de tēe squícu vāha chindéé ñájnáhan jíin rí nuū jniñu máá Jítoho yō. Te máá de castūhún ndihi ndese cuahān jniñu ri te ndese íyó rí. <sup>22</sup> Jeē yūcuan ní tají rí de cuajeē de nuū rō, návāha cachi de ndese cáhīyo rī, te coo ndeyí ni rō jijnáhan ró sáha de.

<sup>23</sup> Te ñúhun ni rī jeē Tatá yō Yaā Dios jíin Jítoho yō Jesucristo, na sáha ya jeē coo ndeyí coo sñ ni tāca róhó jéē cácuu hermano, te coo maní gā rō jíin yá, te candije vāha ró. <sup>24</sup> Te ñúhun ni rī jeē na sáha ga yā jeē vāha róhó jijnáhan ró jéē maní ndije ró jíin Jítoho yō Jesucristo. Súcuan na cóo. Amén.

**Nuevo Testamento en mixteco**  
**New Testament in Mixtec, Atatláhuca (MX:mib:Mixtec,**  
**Atatláhuca)**

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Atatláhuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Atatláhuca [mib], Mexico

**Copyright Information**

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Atatláhuca

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

9665e546-39d0-5bd5-8b10-38916a94951f